

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/11056/Add.3  
11 November 1973  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Очередной доклад Генерального секретаря о ходе  
деятельности, касающейся Чрезвычайных вооруженных сил  
Организации Объединенных Наций

Состав и командование Вооруженных сил

1. Утром 11 ноября 1973 года численность Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (ЧВС ООН), исключая штабной персонал, была следующей:

Австрия	275
Ирландия	262
Канада (группа по оценке и передовая группа)	57
Польша (группа по оценке)	5
Финляндия	493
Швеция	<u>508</u>
Всего	<u>I 600</u>

Кроме того, по одному штабному офицеру от Австрии и Финляндии и 6 офицеров, выделенных из Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине (ОНВУП), составляют временный штабной персонал ЧВС ООН в Каире.

2. Между 5 и 11 ноября в районе осуществления миссии был переброшен дополнительный персонал из состава австрийских, ирландских, финских и шведских вооруженных сил в соответствии с договоренностью, о чем говорится в последнем докладе Генерального секретаря о ходе деятельности, касающейся ЧВС ООН (S/11056/Add.2, пункты 2-5). В скором времени намечается прибытие дополнительного австрийского, финского и шведского персонала. Из числа 215 финских военнослужащих, временно переведенных в ЧВС ООН из ВСООНК (S/11056, пункты 4-6), более 50 заявили о своем добровольном согласии остаться в составе ЧВС ООН; около 160 военнослужащих возвратятся в ВСООНК после прибытия замены для них из Финляндии. Из числа 204 шведских военнослужащих, временно переведенных из ВСООНК, 24 были возвращены на родину в связи с окончанием их срока службы.

3. По просьбе Генерального секретаря Канада и Польша направили передовые группы по оценке материально-технических потребностей в район осуществления миссии 5 и 6 ноября соответственно. 9 ноября эти две группы представили технические доклады относительно организации материально-технического обеспечения ЧВС ООН. Тем временем в Центральном учреждении ООН должностные лица Секретариата вели переговоры с экспертами из этих двух стран относительно распределения функций по материально-техническому обеспечению. 9 ноября была достигнута договоренность о том, что в качестве первого шага в создании компонента материально-технического обеспечения ЧВС Канада направит подразделение связи, а Польша - инженерное подразделение. Передовые элементы канадского подразделения прибыли в район осуществления миссии 10 ноября. В скором времени ожидается прибытие польских передовых элементов.

4. Продолжались консультации о направлении в данный район дополнительных контингентов в целях выполнения согласия, достигнутого Советом Безопасности 2 ноября 1973 года (S/11072). В этой связи Генеральный секретарь направил правительствам Ганы, Индонезии, Непала, Панамы и Перу просьбы о выделении контингентов для службы в составе Чрезвычайных вооруженных сил. После необходимых консультаций он направил также просьбы правительствам Кении и Сенегала. Передовые группы контингентов Панамы и Перу придут в район в течение ближайших нескольких дней.

5. Письмом от 8 ноября я уведомил Председателя Совета Безопасности о своем намерении, при согласии Совета, назначить генерал-майора Энсио Сииласвуо Командующим Чрезвычайными вооруженными силами. Генерал Сииласвуо являлся временно исполняющим обязанности Командующего Вооруженными силами с 25 октября (S/11056, пункт 3) и оказал отличные услуги Организации Объединенных Наций в чрезвычайно трудных обстоятельствах.

6. Имея в виду замену генерала Сииласвуо на посту главы ОНВУП, я просил правительство Ирландии в срочном порядке предоставить услуги полковника Р. У. Бануорта, который с 1970 по 1973 год служил в качестве старшего штабного офицера ОНВУП для исполнения обязанностей Начальника штаба ОНВУП. Генерал Сииласвуо и полковник Бануорт поддерживали между собой тесный контакт с целью обеспечения того, чтобы деятельность военных наблюдателей ОНВУП в секторе Суэцкого канала тесно координировалась с деятельностью ЧВС ООН.

## Развертывание

7. Австрийский контингент разместил свою передовую группу в Исмаилии и занял три из числа наблюдательных пунктов (НП), ранее созданных шведским контингентом в районе, находящемся в 20 км к юго-западу от города (S/11056/Add.2, пункт 9). Он ведет патрулирование в районе, расположенном к западу от Горьких озер. Основной состав контингента в скором времени также прибудет на место, оставив тыловую группу для службы при штабе ЧВС в Каире.
8. Финский контингент в настоящее время имеет 10 наблюдательных пунктов в городе Суэц и его окрестностях. Он также установил один НП на горе Атака в 7 км к юго-западу от Суэца и еще один НП — в месте расположения бывшего НП ОНВУП Лима в 9 километрах к северу от города, патрулирование проводится в различных направлениях от этих НП и между ними. Контингент несет ответственность по наблюдению за автоколоннами с продовольствием для египетских войск на восточном берегу Суэцкого канала.
9. Шведский контингент, передав три НП к юго-западу от Исмаилии австрийскому контингенту, установил один новый НП в 5 км к юго-юго-западу от Исмаилии и еще один НП — в точке с ПКК 7344-8727. Он обеспечивает патрулирование во всем районе. В этот район перебрасывается дополнительный шведский персонал. В Каире тыловая группа оказывает помощь в приеме самолетов, личного состава и снаряжения.
10. 5 ноября ирландский контингент перевел свой батальонный штаб в Исмаилию. Меры по развертыванию этого контингента в районе к востоку от Суэцкого канала обсуждались временно исполняющим обязанности Командующего ЧВС на состоявшейся 7 ноября в Иерусалиме встрече со старшим помощником министра обороны Израиля генералом Газитом. На основе достигнутых соглашений 9 ноября началась передислокация ирландского контингента в пункт Рабах в 42 километрах к востоку от Канала.
11. Командующий Вооруженными силами сообщил, что в некоторых районах для передвижения патрулей ЧВС ООН создают опасность минные поля, причем некоторые из них не обозначены. 27 октября два финских солдата получили легкие ранения, когда израильский танк в районе Суэца, наехав на мину, вызвал ее детонацию. Получив медицинскую помощь, эти два военнослужащих ЧВС ООН вернулись в свое подразделение. В этой связи следует отметить, что оснащение для разминирования будет придано польскому инженерному подразделению, упомянутому в пункте 3 выше.

Наблюдение за прекращением огня и возвращение на позиции 22 октября 1973 года

12. Доклады Генерального секретаря о положении дел с операциями по наблюдению за соблюдением прекращения огня в районе, за который несут ответственность ЧВС ООН, основанные на донесениях подразделений ЧВС ООН и военных наблюдателей ОНВУП, по-прежнему распространяются в документах серии S/11057/Add....

13. На упоминавшейся выше (пункт 10) встрече с генералом Газитом Командующий Вооруженными силами вновь просил израильское командование во исполнение резолюции 340 (1973) Совета Безопасности вернуть свои войска на позиции, которые они занимали на 18 ч. 50 м. по Гринвичу 22 октября. Хотя на этой встрече генерал Газит не дал официального ответа, о данном вопросе говорится в пунктах А и В соглашения, подписанного военными представителями Египта и Израиля 11 ноября 1973 года (см. ниже).

14. 9 ноября 1973 года в 09 ч. 00 м. по нью-йоркскому времени Постоянный представитель Соединенных Штатов Америки вручил Генеральному секретарю письмо, препровождающее послание Государственного секретаря Соединенных Штатов (S/11091). В послании содержится текст соглашения, которое правительства Египта и Израиля были готовы принять для выполнения пункта I резолюции 338 (1973) Совета Безопасности и пункта I резолюции 339 (1973) Совета Безопасности. Генеральный секретарь немедленно проинструктировал Командующего Вооруженными силами принять необходимые меры и предоставлять, по мере необходимости, свои добрые услуги для выполнения условий этого соглашения. Генерал Сииласвуо вступил в контакт с обеими сторонами, и они согласились провести совещание под эгидой в месте расположения дорожного указателя 101-ый километр на дороге Каир-Суэц в 13 ч. 00 м. по Гринвичу 11 ноября (предыдущие совещания египетских и израильских представителей проводились в месте расположения дорожного указателя 109-ый километр; см. S/11056, пункт 13, и S/11056/Add.2, пункт 16).

15. Совещание было открыто в назначенное время и в назначенном месте исполняющим обязанности Командующего вооруженными силами, и в 13 ч. 10 м. по Гринвичу соглашение было подписано двумя военными представителями: генерал-майором Мухамедом Эль-Гамаси со стороны Египта и генерал-майором Аароном Яарив со стороны Израиля. Генерал-майор Энсио Сииласвуо подписал от имени Организации Объединенных Наций (см. приложение). В соглашении уточняется, что оно немедленно вступает в силу. После подписания соглашения стороны приступили к обсуждению под эгидой генерала Сииласвуо, условий его осуществления. Переговоры намечено возобновить в 10 ч. 00 м. по Гринвичу 12 ноября.

Гуманитарная деятельность

16. 8 ноября состоялась шестая встреча из серии встреч между египетскими и израильскими представителями в присутствии офицера, представляющего Командующего Вооруженными силами (S/11056/Add.2, пункты 16 и 20). Обсуждались вопросы об автоколоннах снабжения для египетских войск на восточном берегу Канала и для города Суэца, а также об обмене ранеными военнопленными.

17. Описанное в предыдущих докладах соглашение о переброске через занимаемую Израилем территорию предметов снабжения египетским войскам на восточном берегу Канала продолжало выполняться с участием персонала ЧВС ООН. 3 и 6 ноября Египет и Израиль информировали ЧВС ООН о достигнутом ими соглашении относительно прохода через их соответствующие позиции еще 50 грузовиков с предметами снабжения. Последние из 125 грузовиков, прибывших на берег Суэцкого канала в соответствии с соглашением от 28 октября, были разгружены 7 ноября, и в тот же день через Канал начали переправляться первые партии грузов в соответствии с упомянутым выше новым соглашением. Выполнение соглашения, подписанного египетскими и израильскими представителями 11 ноября 1973 года (см. приложение), очевидно, окажет воздействие на эти мероприятия.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Соглашение относительно осуществления резолюций 338 (1973) и 339 (1973) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций

Военные представители Арабской Республики Египет и Израиля, действуя от имени своих правительств и с целью осуществления пункта 1 резолюции 338 (1973) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и пункта 1 резолюции 339 (1973) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, согласились в следующем:

А. Египет и Израиль соглашаются неукоснительно соблюдать прекращение огня в соответствии с призывом Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

В. Обе стороны соглашаются, что между ними немедленно начнутся обсуждения в целях урегулирования вопроса о возвращении на позиции, которые они занимали 22 октября в рамках соглашения о разъединении и прекращении соприкосновения вооруженных сил под эгидой Организации Объединенных Наций.

С. Город Суэц будет ежедневно снабжаться продовольствием, водой и медикаментами. Все раненые гражданские лица в городе Суэц будут эвакуированы.

Д. Не будет чиниться препятствий перевозке невоенных поставок на восточный берег.

Е. Израильские контрольно-пропускные пункты на дороге Каир-Суэц будут заменены контрольно-пропускными пунктами Организации Объединенных Наций. В конечном пункте этой дороги в Суэц израильские офицеры могут вместе с представителями Организации Объединенных Наций следить за тем, чтобы грузы на берегу Канада не имели военного характера.

Ф. Как только будут созданы контрольно-пропускные пункты Организации Объединенных Наций на дороге Каир-Суэц, будет произведен обмен всеми военнопленными, включая раненых.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся военные представители в присутствии исполняющего обязанности Командующего Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций (ЧВС ООН) подписали настоящее соглашение, которое немедленно вступает в силу.

/...

S/11056/Add.3

Russian

Annex

Page 2

Совершено у дорожного указателя 101-й километр на дороге Каир-Суэц этого одиннадцатого дня ноября 1973 года на английском языке в трех оригиналах, по одному для каждой из подписавших сторон и третий для Организации Объединенных Наций.

Генерал-майор Мохамед Эль-Гамази      Генерал-майор А. Яарив

Генерал-майор Энсио Сииласвуо

-----